

EN LA TIERRA DEL LINCE IBÉRICO

LYNX

ANDONI CANELA



FUNDACIÓN AMIGOS  
ÁGUILA IMPERIAL  
LINCE IBÉRICO  
ESPACIOS NATURALES PRIVADOS



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN  
Y MEDIO AMBIENTE



Fundación Biodiversidad

MADRID 2014



Fotografías / *PHOTOGRAPHS*  
© Andoni Canela

Textos de las fotografías / *IMAGE TEXTS*  
© Andoni Canela

Edición de textos / *TEXT EDITION*  
Meritxell Margarit

Traducción al inglés / *ENGLISH TRANSLATION*  
Claire Robinson, John Shackleton



MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Edita:

© Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Secretaría General Técnica. Centro de Publicaciones.

Distribución y venta: Paseo Infanta Isabel, 1. 28014 Madrid. Teléfono: 91 347 55 41 Fax: 91 347 57 22

© Fundación Biodiversidad

© Fundación Amigos Águila Imperial, Lince Ibérico y Espacios Naturales Privados

Diseño y maquetación  
Emilio Álvarez

Impresión y encuadernación  
Vanguard Gràfic S.A. (Barcelona)

NIPO 280-14-240-2. ISBN: 978-84-491-1420-5. Depósito Legal: M-35580-2014

Tienda virtual: [www.magrama.es](http://www.magrama.es)

[centropublicaciones@magrama.es](mailto:centropublicaciones@magrama.es)

Catálogo de Publicaciones de la Administración General del Estado: <http://publicacionesoficiales.boe.es>

Datos técnicos: Formato: 29,7x22 cm. Caja de texto: 25 cm. Composición: 2 columnas.

Tipografía: Benton Gothic a cuerpo 9. Encuadernación: Tapa dura carton 2,5 mm. Papel: Magno satin FSC de 170 grms.

Cubierta plastificado mate. Tintas: tintas 4+4 H-UV.



LYNX



EL LINCE IBÉRICO ES EL FELINO MÁS AMENAZADO DEL PLANETA.  
UNOS 300 EJEMPLARES SOBREVIVEN EN LIBERTAD.

*THE IBERIAN LYNX IS THE MOST THREATENED FELINE IN THE WORLD.  
ABOUT 300 LYNX SURVIVE IN THE WILD.*

 PRÓLOGO

**ISABEL GARCÍA TEJERINA**

MINISTRA DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

El lince ibérico (*Lynx pardinus*) es una especie endémica de la Península Ibérica que, desde la segunda mitad del siglo XX, ha pasado por un etapa de grave peligro de extinción. Tiene un hábitat muy concreto, el bosque mediterráneo, y su alimentación depende en gran medida del conejo (*Oryctolagus cuniculus*), cuya población se vio diezmada por enfermedades virales en las últimas décadas del siglo pasado.

Esta circunstancia, junto a la transformación del medio geográfico y otras amenazas derivadas de la actividad humana, provocaron una disminución del número de lince y de sus asentamientos. Para evitar su desaparición, hace veinte años y en el marco del programa LIFE de la Unión Europea, se pusieron en marcha sucesivos proyectos dedicados a conocer las poblaciones y las áreas en las que se desenvuelven, con el fin de adoptar medidas para aumentar su tamaño, ampliar las posibilidades de alimentación y reducir la mortalidad.

Estas actuaciones han permitido revertir la tendencia, de manera que, aun sin desaparecer el peligro de extinción, se ha logrado recuperar el número de lince y se ha mejorado y protegido su hábitat.

El libro *Lynx. En la tierra del Lince ibérico* demuestra que estamos en el buen camino. Sus páginas nos acercan, fundamentalmente a través de fotografías, a la gran belleza de este animal y a la de los paisajes singulares donde vive.

Son fotografías espléndidas, pese a que, como reconoce su autor, Andoni Canela, el elemento esencial para este arte, la luz, es más débil cuando los lince están más activos y visibles, en las horas del amanecer o el atardecer.

Son espectaculares los primeros planos en los que resaltan sus ojos verdes, su pelaje tostado y plagado de manchas, que le ayudan a mimetizarse con el paisaje. Y las instantáneas de los distintos momentos de su actividad cotidiana, desde las huellas que sus patas almohadilladas dejan en la arena, hasta el salto, el paseo o el reposo, y el juego de madre y cachorros.

La vigilancia, la sorpresa, la curiosidad, la fijación se pueden apreciar nítidamente en las atentas miradas de los numerosos lince fotografiados por el autor.

Son imágenes en las que el protagonista es el lince; pero también lo es el medio. Desde las dunas del Parque Nacional de Doñana al río Yeguas o la Sierra de Andújar, las rocas de granito o los claros del bosque.

Además del lince, aparece su pieza de caza preferida, el conejo, y también muchos otros pobladores de su espacio, como ciervos, jabalíes, gamos, tejones, perdices, tortugas, liebres y mochuelos.

La recuperación del lince ha sido posible gracias al trabajo de muchas personas, técnicos, científicos, administraciones, asociaciones, ONG y población local. Todos han realizado un gran esfuerzo, que nos permite contemplar las imágenes captadas por la cámara de Andoni Canela.

Para él, mi sincero agradecimiento, así como para la Fundación Biodiversidad y la Fundación Amigos Águila Imperial, Lince Ibérico y Espacios Naturales Privados, que participan en la edición de este libro. Su belleza conmueve, y nos anima a continuar trabajando para la conservación de esta especie única, el lince ibérico.



## PROLOGUE

**ISABEL GARCÍA TEJERINA**

*MINISTER FOR AGRICULTURE, FOOD AND ENVIRONMENTAL AFFAIRS*



*The Iberian lynx (Lynx pardinus) is endemic to the Iberian Peninsula and since the second half of the twentieth century it has been in serious danger of extinction.*

*The lynx has a very specific habitat, the Mediterranean forest, and its diet depends largely on rabbits, (Oryctolagus cuniculus) the population of which was decimated by viral diseases in the last decades of the twentieth century.*

*This, together with the transformation of the environment and other threats from human activity, caused a decrease in the number of lynx and their settlements. To prevent their disappearance, twenty years ago, under the LIFE Programme of the European Union, successive projects were launched to find out the population and the areas in which they live, in order to take measures to increase their numbers, expand the possibilities of their diet and reduce their mortality.*

*These actions have reversed the trend and, even though the danger of extinction still threatens, we have managed to recover the number of lynx and its habitat has been improved and protected.*

*This book "Lynx. In the land of the Iberian lynx" shows that we are on right track. Its pages reveal the great beauty of this animal and the unique landscape in which it lives. Andoni Canela has managed to capture these splendid images despite the fact that this animal is most active at dawn and sunset, dusky hours when the light, the essential element in photographic art, is naturally weaker.*

*The spectacular close-ups highlight their yellow-green eyes and the tawny spotted fur which help it to blend into the landscape. These images capture different moments of the lynx's daily activities, from the footprints that its padded feet leave in the sand, to its walk, its rest, its pounce, and the play between mother and cubs.*

*Surveillance, surprise and curiosity can be seen clearly in the watchful eyes of the many lynx photographed by the author. In these images the protagonist is the Lynx; but so is its environment from the dunes of the Doñana National Park to the Yeguas river or the Sierra de Andújar, with its granite rocks and forest clearings.*

*Besides the Lynx appears its favourite prey, the rabbit, and also many other dwellers of the same habitat, such as deer, wild boar, fallow-deer, badgers, partridges, turtles, rabbits and owls.*

*The lynx recovery has been possible thanks to the collaboration of many; scientists, technicians, governments, associations and NGOs as well as local people. All have made a great effort, the success of which is evident in these images captured by the camera of Andoni Canela.*

*For him, my sincere thanks and the same to the Fundación Biodiversidad and the Fundación Amigos Águila Imperial, Lince Ibérico y Espacios Naturales Privados, involved in editing this book. Its beauty touches, and encourages us to continue working for the conservation of this unique species, the Iberian lynx.*

## DE DOÑANA A SIERRA MORENA

### **MIGUEL A. SIMÓN MATA**

DIRECTOR DEL PROYECTO LIFE IBERLINCÉ

Conocí a Andoni hace bastantes años en el Parque Nacional de Doñana. Estaba en el Palacio de la Reserva Biológica y yo iba camino de Marismillas. Andoni había ido a fotografiar los paisajes y la fauna de este sorprendente espacio natural. Rápidamente pegamos hebra y la conversación derivó hacia su criterio fotográfico de obtener instantáneas de forma natural, sin artificios ni atrayentes, fotografías que revelaran la conducta natural de las especies. Por mi parte estaba poco interesado en hacer posar a los lince o forzar ángulos de visión especiales con determinadas condiciones de la luz: anhelaba fotografías de comportamientos libres, sin retoques, y Andoni fue una revelación.

Por esos días acabábamos de aprobar el primer proyecto LIFE. Ante la dramática situación en la que se encontraba la especie, la Junta de Andalucía y

la Comisión Europea apostaron fuerte: la financiación LIFE, unida a la posibilidad de participación de socios como la Fundación CBD, Aproca, Ecologistas en Acción, Ateca y la Federación Andaluza de Caza, fue crucial. Y aunque su único objetivo era detener la sangría de lince, ¡que no se extinguieran!, al final, en el año 2006, teníamos casi el doble: 177 lince campeaban entre Sierra Morena y Doñana.

Andoni fotografió uno de esos escasos cien ejemplares que quedaban. Después ha visitado, durante estos últimos años, todas las áreas donde viven y volverán a vivir los lince, desde Doñana a Cardeña y Andújar, pasando por las zonas de reintroducción en los valles de los ríos Guadalquivir y Guarrizas. El sistema de trabajo es siempre el mismo: una conversación previa, tras la cual, Andoni se interna en la sierra y, camuflado entre acebuches,

## FROM DOÑANA TO SIERRA MORENA

### **MIGUEL A. SIMÓN MATA**

LIFE IBERLINCÉ PROJECT MANAGER

*I first met Andoni many years ago in the Doñana National Park. It was in the Palacio de la Biological Reserve and I was heading to the Marismillas area. Andoni was there to photograph the landscape and wildlife of this incredible natural reserve. Quickly the conversation turned towards his approach to photography - of capturing natural images, without staging or baiting, photographs that reveal the natural behaviour of the animal. For my part, I wasn't interested in trying to make the lynx pose or manipulating visual angles at certain hours of the day: I longed for photographs that capture free-living behaviour, with no retouching. Andoni was a revelation.*

*At that time we had recently had the first 'LIFE Project' approved. In view of the dramatic circumstances in which the species found itself, the Andalusian Regional Government and European Commission made a strong*

*commitment and the LIFE funding, coupled with the possibility of involving other partners, including the CBD Foundation, AProCA, Ecologistas en Acción, and the Federación Andaluza de Caza (Andalusian Hunting Federation) were crucial. The only goal was to stop the lynx dying, don't let them become extinct! By the end of the project, in 2006, we had almost doubled the population, with 177 lynx roaming the mountain ranges of Morena and Doñana. Andoni photographed one of those 100 remaining lynx. Afterwards, over the past few years, he has visited all the areas where the lynx live and will live again, from Doñana to Cardeña and Andújar, and the reintroduction areas in the valleys of the rivers Guadalquivir and Guarrizas. His system of work is always the same, after a brief conversation, Andoni disappears into the mountains. There, hidden among wild olive trees, mastic and strawberry*

madroños y lentiscos, y resguardado por los impresionantes bolos graníticos de Sierra Morena, se esfuma durante seis, ocho o más días. Y aunque cuando vuelve a aparecer no siempre ha obtenido las imágenes deseadas, él nunca desfallece. Al poco tiempo, regresa y vuelta a empezar, hasta obtener esas magníficas fotografías de paisajes marismes y serranos y, cómo no, de lince ibérico. Y ahora le resulta más fácil, pues con el segundo proyecto LIFE, que tiene como claro objetivo iniciar la reintroducción, las posibilidades de fotografiarlos se han triplicado: hay más de trescientos lince, ya no solo en Andújar y Doñana, y dos incipientes núcleos de población han comenzado a crearse mediante reintroducción. El tercer proyecto LIFE, dirigido por la Junta de Andalucía, ya se ha iniciado, y portugueses, extremeños, andaluces, manchegos y murcianos, junto a propietarios de fincas y sociedades

de cazadores, están unidos por un solo objetivo: iniciar la recuperación de la especie a escala peninsular.

La obra de Andoni será una ayuda en este empeño, un soplo de naturaleza del que disfrutar desde el sillón de nuestra casa, un libro que cerrado deja escapar una suave y fresca brisa con olor a tomillo, jaguarzo y romero, y que una vez abierto nos descubre una galería de imágenes sorprendentes de esa Andalucía salvaje donde viven libremente lince ibéricos, águilas imperiales y buitres negros junto a los no suficientemente valorados conejos, que son la clave de todo ese mundo maravilloso, ocupando escenarios salpicados de encinas, alcornoques, jaras, cantuesos y labiérnagos.

Me siento, por qué no decirlo, cómplice de su creación. Andoni, idebes continuar con tu magnífica labor!

*trees, and sheltered by the impressive granite boulders of the Sierra Morena, Andoni vanishes. He returns six, eight or more days later, not always having obtained the desired images, but he never grows weary. After a while, he goes back to start again, to achieve these wonderful pictures of mountain and wetland landscapes and, of course, the Iberian lynx. And now his task is easier. The second LIFE project has started and its main objective of reintroduction means that the opportunities to photograph the lynx have tripled. There are now more than 300 individuals, and not just in Doñana and Andújar. Two more population areas have begun to emerge through the reintroduction programmes. The third LIFE project, led by the Junta de Andalucía has begun. The Portuguese, the people of Extremadura, Andalusia, La Mancha and Murcia, together with landowners and hunting societies are*

*united with one goal: to initiate the recovery of the species in the peninsular range.*

*Andoni's work will help in this endeavour, bringing a breath of nature to our living rooms. A closed book that beckons with the fragrance of rosemary and thyme and once opened, a soft Andalusian breeze turns the pages to reveal this incredible gallery of images, where the Iberian lynx, imperial eagles and black vultures live freely; together with the underrated rabbits who are the key to this wonderful world, and occupy scenes dotted with cork oaks, holm oaks, lavender and rock-roses.*

*I feel, perhaps I've been partly involved in its creation. Andoni, you must continue your excellent work!*

## PRESENTACIÓN

### **FERNANDO ANDRADA**

PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN AMIGOS ÁGUILA IMPERIAL, LINCE IBÉRICO Y ESPACIOS NATURALES PRIVADOS

El presente libro sobre el lince ibérico señala a la propiedad privada como factor determinante de éxito para la conservación, para un mundo más habitable, más limpio y para nuestra propia supervivencia. Este mágico felino, especie única en el mundo por ser diferente del europeo, nunca fue abundante. Su distribución se ha visto mermada en muy poco tiempo, reduciéndose a dos únicos núcleos de población en la Península: la Sierra Morena de Andújar y la zona sur de Huelva, y el Aljarafe de Sevilla.

En los 80, Delibes contabilizaba mil ejemplares, con trescientas hembras de cría y una amplia distribución territorial, pero en veinte años quedaron reducidos a cien ejemplares, en definitiva, un dramático descenso al 10%. Los países avanzados saben que es necesario un desarrollo sostenible. La calidad de vida consiste en tener aceptables cifras de PIB, sistemas de protección social satisfactorios o bajos índices de desempleo, así como

disponer de un medio natural prístino. Los ciudadanos reclaman y necesitan espacios naturales limpios, playas impolutas, montañas, bosques y ríos en perfecto estado, y también la restauración de paisajes o especies ancestrales. Sin eso, la máquina social no funciona.

El afortunado que ve un lince en el campo lo identifica de inmediato: brochas de pelo negro en el vértice de sus orejas, capa amarillenta moteada (la más elegante de mota grande o la más camuflada de mota difusa), y rabo corto y recio rematado por un borlón negro. Sin mencionar su espectacular cara de nariz corta, sus grandes ojos almendrados y amarillentos y los fieros tufo de elegantes barbas al estilo de un general de caballería decimonónico. El lince es una belleza; él lo sabe y lo demuestra aguantando la inspección humana con noble desdén y sin alterarse. Se va cuando quiere, sin prisa, y por donde le da la gana. No hay demasiados, nunca serán abundantes, tal

## PRESENTATION

### **FERNANDO ANDRADA**

PRESIDENT OF FUNDACIÓN AMIGOS ÁGUILA IMPERIAL, LINCE IBÉRICO Y ESPACIOS NATURALES PRIVADOS

*This book on the Iberian lynx highlights the fact that private property plays an important role in successful conservation, for a more livable, cleaner world and for our own survival. This magical cat is a unique species, different to the European lynx and has never been abundant. Its distribution has been reduced in a short time, dropping to only two locations on the Iberian Peninsula: the Sierra Morena de Andújar and the southern area of Huelva and Seville in the Aljarafe.*

*In the 1980s, Miguel Delibes counted 1,000 lynx including 300 breeding females with a wide geographical distribution. In twenty years this figure was reduced to just 100 individuals, a dramatic 90% drop. Developed countries know that sustainable development is imperative. Quality of life is to have acceptable gross domestic product figures, satisfactory social protection systems or low unemployment, and to have a pristine natural environment.*

*The citizens demand and need natural areas, clean beaches, mountains and forests, rivers in perfect condition and the recovering of landscapes or ancestral species. Without this, the social machine does not work.*

*To the lucky person who spots a lynx in the wild, it is immediately identifiable: tufts of black hair at the top of his ears, a short and stout tail ended with a black tassel and that mottled beige coat -the smarter large speck or the more camouflaged diffuse speck. Not to mention its spectacular short-nosed face, large almond shaped fierce yellow eyes and tufts of whiskers in the elegant style of a 19th Century cavalry general. The lynx is a beauty and he knows it. He endures human inspection with a noble disregard. He goes where he wants, without haste, and where he pleases. There are not too many, and there never will be, because, perhaps for self-defense, it must be so.*

*This book emerges as another fruit of the efforts of our Foundation, with*

vez porque, para su propia defensa, tiene que ser así.

El libro surge como un esfuerzo más de nuestra Fundación, con el inestimable apoyo del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente y de su Fundación Biodiversidad. Contamos con unos 350 lince ibéricos, en cuya conservación me impliqué en el 2000. Y hoy ya parece no ser una especie en deses- perada “Situación Crítica de Desaparición”. Empleé mucho empeño en transmitir en mi zona las ventajas de los LIFE de conservación para lograr mejoras en el acondicionamiento de los hábitats en esos territorios, porque las condiciones del LIFE así lo pedían y porque la legislación autonómica no hubiese prosperado sin derivar beneficios compensatorios a los cooperantes.

El propietario privado debe ver estas especies a proteger como un activo para sus fincas, con compensaciones a la innovación y a las mejoras territoriales, y no como un obstáculo cargado de trabas administrativas y confrontaciones para su

gestión. El conejo, base para la supervivencia de esta especie, tiene limitaciones o excesos de complicado manejo, tanto cuando se piensa que no hay suficientes como cuando se sobrepasan las líneas de lo tolerable. La Administración debe va- lorar que conservar impone a veces sacrificios, porque las prioridades pasan por algunas especies, los recursos disponibles son limitados y se interviene a menudo sin acierto en la presión explosiva de otros depredadores oportunistas, los cuales han de ser mantenidos muy a raya. Otros enfoques derivan hacia descontentos generados por desequilibrios biológicos irreparables y a confrontaciones negati- vas para el éxito del fin perseguido. Porque unas meras compensaciones nunca solucionan los problemas surgidos por objetivos mal planteados.

Por último, felicito el excelente trabajo gráfico de nuestro conocido profesional Andoni Canela y te invito, amigo lector, a participar de su visión y a disfrutar de una indudable obra de arte.

*the invaluable support of the Ministry of Food, Agriculture and Environment and its Biodiversity Foundation. We have about 350 lynx left in whose conservation I became involved in 2000 and today it already appears not to be a species in the desperate “Critically Endangered” category. I went to great effort to spread the word in my area about the advantages of LIFE conservation and improvements in local habitats. The conditions of the LIFE project demanded those efforts and the regional legislation would have failed to prosper without offering compensating benefits to the LIFE partners.*

*The private owner should see this protected species as an asset to their farms, with compensation for innovation and land improvements, and not as an obsta- cle laden with red tape and managerial confrontations. The rabbit, fundamental to the survival of the lynx, has limitations and excesses that are complicated to manage, whether rabbits are too scarce or have exceeded the tolerable limits. The*

*Administration must concede that conservation sometimes demands sacrifices as some species must be prioritized and the available resources are limited. Often the Administration intervenes without success due to the explosive pressure of other opportunistic predators which must be kept at bay.*

*Other approaches lead to problems of irreparable biological imbalance. This results in negative confrontations which impede the success of the end pursued. Mere compensation never solves problems caused by ill-defined goals.*

*Finally, I commend the excellent work of our known professional Andoni Canela and I invite you, dear reader, to participate in his vision and enjoy this undoubted masterpiece.*







